

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 55

Volume 30

25 February 1987

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 536/87 of 23 February 1987 amending Regulation (EEC) No 337/79 on the common organization of the market in wine** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 537/87 of 23 February 1987 amending Regulation (EEC) No 355/79 laying down general rules for the description and presentation of wines and grape musts** 3
- ★ **Council Regulation (EEC) No 538/87 of 23 February 1987 amending Regulation (EEC) No 3309/85 laying down general rules for the description and presentation of sparkling wines and aerated sparkling wines** 4
- ★ **Council Regulation (EEC) No 539/87 of 23 February 1987 amending Regulation (EEC) No 338/79 laying down special provisions relating to quality wines produced in specified regions** 6
- Commission Regulation (EEC) No 540/87 of 24 February 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 7
- Commission Regulation (EEC) No 541/87 of 24 February 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 9
- Commission Regulation (EEC) No 542/87 of 23 February 1987 on the supply of various consignments of cereals and rice to non-governmental organizations (NGOs) as food aid 11
- Commission Regulation (EEC) No 543/87 of 23 February 1987 on the supply of common wheat flour to the World Food Programme (WFP) as food aid 20
- Commission Regulation (EEC) No 544/87 of 24 February 1987 introducing a countervailing charge on artichokes originating in Egypt 22

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 545/87 of 24 February 1987 introducing a countervailing charge on artichokes originating in Spain (except the Canary Islands)	23
Commission Regulation (EEC) No 546/87 of 24 February 1987 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	25

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 536/87

of 23 February 1987

amending Regulation (EEC) No 337/79 on the common organization of the market in wine

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas Article 3a of Regulation (EEC) No 337/79 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3805/85 ⁽⁵⁾, lays down that the intervention measures in the wine sector are designed to ensure that there is a balance on the table wine market and a guaranteed minimum price for such wines equivalent to a certain percentage of the guide price; whereas, in order to outline more clearly the basic function of support distillation as referred to in Article 15 of the said Regulation, which is to ensure that the producer receives the said price for the wine he delivers, it should be stipulated that the buying-in price for the wine under such distillation operations should be set at the same percentage of the guide price as that referred to in the aforementioned Article 3a;

Whereas Article 41 of Regulation (EEC) No 337/79 lays down strict time limits and rules for the implementation of the compulsory distillation scheme for table wines; whereas, however, provision has been made for the extension of some of these time limits for the first year of application;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 775/85 of 26 March 1985 amending Regulation (EEC) No 337/79 on the common organization of the market in wine ⁽⁶⁾ also provided for the possibility for the Commission to adopt certain transitional measures for the first

year so as to ensure smooth transition from the old to the new arrangements governing this distillation scheme;

Whereas, when the system was first implemented, numerous serious difficulties, in particular as regards the time allowed for communication of the quantities of table wine produced in each production area, were encountered in certain Member States; whereas, in order to ensure the actual execution of the operation, those difficulties could be overcome only by having recourse to existing transitional measures;

Whereas this experience demonstrates the danger that the rules and timetable laid down may be impossible to apply as they stand; whereas, therefore, to ensure the effective and fair application of the compulsory distillation operation, the transitional arrangements enabling the Commission to adopt the measures necessary to overcome any difficulties likely to jeopardize the execution of the distillation operation without affecting the basic components of the system should be reintroduced;

Whereas the purpose of these changes is to ensure the proper functioning of the compulsory distillation system and to alleviate the difficulties that were encountered on its first application; whereas allowing for those difficulties could, if appropriate, lead to the alteration of the system itself by the Council further to a possible proposal by the Commission,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 337/79 is hereby amended as follows:

1. Article 15 ⁽⁵⁾ is replaced by the following:

'5. The percentage of the guide price for each type of table wine used to determine the price paid for the wine delivered for distillation in the context of the application of paragraphs 1, 2 and 4 shall be that referred to in the first subparagraph of Article 3a.'

⁽¹⁾ OJ No C 287, 14. 11. 1986, p. 3.

⁽²⁾ Opinion delivered on 19 February 1987 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ Opinion delivered on 16 December 1986 (not yet published in the Official Journal).

⁽⁴⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 39.

⁽⁶⁾ OJ No L 88, 28. 3. 1985, p. 1.

2. The following paragraph is added to Article 41 :

'10a. If, during the 1986/87 wine year, difficulties likely to jeopardize the execution or balanced application of the compulsory distillation operation referred to in paragraph 1 occur, the measures necessary in order to ensure effective application of the distillation scheme shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 67.

Such measures may relate only to the provisions contained in this Article to the exclusion of those relating to :

- the quantities to be distilled,
- the prices to be paid for the distilled wine,

- the figure of 85 % to be applied in each production region,
- the reference years.

The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, may extend the validity of this paragraph until the end of the 1989/90 wine year.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 February 1987.

For the Council

The President

P. DE KEERSMAEKER

COUNCIL REGULATION (EEC) No 537/87**of 23 February 1987****amending Regulation (EEC) No 355/79 laying down general rules for the description and presentation of wines and grape musts**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 536/87 ⁽²⁾, and in particular Article 54 (1) thereof,Having regard to the proposal from the Commission ⁽³⁾,Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽⁴⁾,

Whereas Regulation (EEC) No 355/79 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1625/86 ⁽⁶⁾, laid down general rules for the description and presentation of wines and grape musts; whereas the second subparagraph of Article 4 (3) of the said Regulation lists the names of certain specified regions which may, by way of exception, be used for the description of table wines during a transitional period expiring on 31 August 1986; whereas, since the Member States concerned have not yet established the names which may replace the names of these specified regions in the description of table wines, the said transitional period should be extended until 31 August 1991;

Whereas the expiry of the transitional period referred to in point (b) of the second subparagraph of Article 14 (3)

of Regulation (EEC) No 355/79 would lead to difficulties in the marketing of wines in certain specified regions; whereas, in order to take account of these difficulties and ease the transition to more restrictive conditions regarding the description of quality wines psr, the date referred to in the aforementioned provision should be postponed for five years;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the second subparagraph of Article 4 (3) and in (b) of the second subparagraph of Article 14 (3) of Regulation (EEC) No 355/79, '31 August 1986' is replaced by '31 August 1991'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 February 1987.

*For the Council**The President*

P. DE KEERSMAEKER

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ See page 1 of this Official Journal.

⁽³⁾ OJ No C 248, 4. 10. 1986, p. 4.

⁽⁴⁾ Opinion delivered on 19 February 1987 (not yet published in the Official Journal).

⁽⁵⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 99.

⁽⁶⁾ OJ No L 144, 29. 5. 1986, p. 1.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 538/87**of 23 February 1987****amending Regulation (EEC) No 3309/85 laying down general rules for the description and presentation of sparkling wines and aerated sparkling wines**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 536/87⁽²⁾, and in particular Article 54 (1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽³⁾,

Whereas Regulation (EEC) No 3309/85⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1626/86⁽⁵⁾, laid down general rules for the description of sparkling wines and aerated sparkling wines; whereas, to prevent any distortion of existing trade patterns, provision should be made under these rules that sparkling wines originating in third countries may be described as 'Sekt' if they are recognized as equivalent to a quality sparkling wine originating in the Community;

Whereas quality sparkling wines of the aromatic type are very similar, by virtue of their high residual sugar content, to quality sparkling wines of the aromatic type produced in specified regions; whereas, therefore, these two categories of product should be subject to the same rules as regards the description of this characteristic on the labelling;

Whereas the second subparagraph of Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 3309/85 should be brought into line with the provisions covering the indication of the address of the bottler of still wines,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3309/85 is hereby amended as follows:

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ See page 1 of this Official Journal.

⁽³⁾ Opinion delivered on 19 February 1987 (not yet published in the Official Journal).

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 29. 11. 1985, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 144, 29. 5. 1986, p. 3.

1. The second subparagraph of Article 3 (2) is replaced by the following:

'Where the label features the name or business name of the producer and where production takes place in a different local administrative area, part of such area or Member State from that referred to in the second indent of the first subparagraph, the information referred to therein shall be supplemented by the name of the local administrative area or part of such area where production was carried out and, if production took place in another Member State, by the name of that Member State.'

2. In Article 5:

- (a) Paragraph 2 (e) is replaced by the following:

'(e) in the case of sparkling wine originating in a third country:

— "sparkling wine"

or

— "quality sparkling wine" or "Sekt", where the conditions laid down for the production of such wine have been recognized as equivalent to those set out in Title III of Regulation (EEC) No 358/79.

For such sparkling wines the sales description shall be accompanied by a reference to the third country in which the grapes used where harvested, fermented and made into sparkling wine. Where the products used to produce the sparkling wine were obtained in a country other than that in which production took place, the indication of the country of production pursuant to Article 3 (3) must stand out clearly from all the indications shown on the labelling';

- (b) The third subparagraph of paragraph 3 is replaced by the following:

'Notwithstanding Article 3 (1) (c), for quality sparkling wines of the aromatic type and for quality sparkling wines of the aromatic type produced in specified regions as referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No 358/79, indication of the type of product as referred to in the first subparagraph may be replaced by indication of the residual sugar content expressed in grams per litre as determined by analysis.';

- (c) The first subparagraph of paragraph 5 is replaced by the following:

'Where the name of a local administrative area or part of such area features on the label, either to indicate where the producer or another person involved in the commercial distribution of the product has his head office or to indicate where production took place, and those particulars include the name of a specified region within the meaning of Article 3 of Regulation (EEC) No

338/79 other than that which may be used to describe the product in question, that name shall be given by means of a code.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 1 (2) (b) shall apply with effect from 1 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 February 1987.

For the Council

The President

P. DE KEERSMAEKER

COUNCIL REGULATION (EEC) No 539/87**of 23 February 1987****amending Regulation (EEC) No 338/79 laying down special provisions relating to
quality wines produced in specified regions**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas Regulation (EEC) No 338/79 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3805/85 ⁽⁴⁾, laid down special provisions relating to quality wines produced in specified regions; whereas the second subparagraph of Article 16 (4) of the said Regulation provides that the Council may authorize, for a transitional period expiring on 31 August 1986, use, for the description of table wines, of the names of certain specified regions reserved for the description of quality wines psr; whereas, since the Member States concerned have not yet established the names which may

replace the names of the specified regions in question for the description of table wines, the said transitional period should be extended until 31 August 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the second subparagraph of Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 338/79, '31 August 1986' is replaced by '31 August 1991'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 February 1987.

*For the Council**The President*

P. DE KEERSMAEKER

⁽¹⁾ OJ No C 248, 4. 10. 1986, p. 3.

⁽²⁾ Opinion delivered on 19 February 1987 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 48.

⁽⁴⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 39.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 540/87

of 24 February 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 135/87 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 February 1987 ;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 135/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 February 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.
⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 February 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	9,23	191,35
10.01 B II	Durum wheat	43,91	264,87 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	38,30	181,02 ⁽²⁾
10.03	Barley	36,57	188,36
10.04	Oats	94,86	158,55
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	181,77 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	36,57	129,27
10.07 B	Millet	36,57	155,01 ⁽²⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	22,48	183,58 ⁽²⁾ ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	36,57	64,37 ⁽²⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	27,81	282,78
11.01 B	Rye flour	68,51	268,31
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	81,64	424,13
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	27,96	303,33

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 541/87

of 24 February 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 February 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 February 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.
⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 February 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0,73
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0,55
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	*0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 542/87

of 23 February 1987

on the supply of various consignments of cereals and rice to non-governmental organizations (NGOs) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽³⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86⁽⁵⁾, and in particular Article 25 thereof,

Whereas, by its Decision of 10 February 1986 on the supply of food aid to NGOs, the Commission allocated to the latter organizations 4 401 tonnes of cereals to be supplied fob;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect

of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁷⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies specified in the Annexes hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p.11.

⁽⁷⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX I

1. **Programme :** 1986 — Operation No 57/87 ⁽¹⁾
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO Box 77, NL-2340 DB Oegstgeest (telex 30223))
3. **Place or country of destination :** Ethiopia
4. **Product to be mobilized :** common wheat
5. **Total quantity :** 2 500 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Office national interprofessionnel de céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (telex OFIBLE 200490 F)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
common wheat of fair, sound and merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process
The common wheat must meet the following conditions :
 - moisture : 14,5 % maximum (ICC Method No 110)
 - protein content 11,5 % maximum (N × 5,7 in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 220, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
 - Zeleny index of at least 20 (ICC Method No 118)
10. **Packaging :**
 - in new bags : jute sacks of a minimum weight of 600 grams
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags, in letters at least 5 cm high :
'ACTION No 57/87 / WHEAT / ETHIOPIA / OXFAM UK / DIREDAWE VIA ASSAB / ACTION OF OXFAM UK / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 17 March 1987
16. **Shipment period :** 1 to 30 April 1987
17. **Security :** 10 ECU per tonne

Notes :

1. As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
4. At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

⁽¹⁾ The operation number is to be quoted in all correspondence.

ANNEX II

1. **Programme :** 1986 — Operation No 55/87 ⁽¹⁾
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO Box 77, NL-2340 Oegstgeest (telex 30 223))
3. **Place or country of destination :** Sudan
4. **Product to be mobilized :** maize
5. **Total quantity :** 75 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (telex OFIBLE 200 490 F)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - (a) maize for human consumption, of sound merchantable quality, free of odour and pests
 - (b) moisture content : 15 %
 - (c) total percentage of matter other than basic cereals of unimpaired quality : 6 %, of which :
 - percentage of broken grains : 3 % ('broken grains' means pieces of grain or grains which pass through a sieve with a circular mesh 4,5 mm in diameter)
 - percentage of grain impurities : 2 % ('grain impurities' means grains of other cereals, grains damaged by pests and grains of abnormal coloration, the latter being grains which have acquired, through heating, a darkish brown colour on a fairly substantial part of the tegument and of the kernel and are not damaged grains)
 - percentage of sprouted grains : 0,5 %
 - percentage of miscellaneous impurities : 0,5 % ('miscellaneous impurities' consist of weed seeds, damaged grains, extraneous matter, husks, dead insects and fragments of insects)
10. **Packaging :**
 - in new jute sacks of a minimum weight of 600 grams
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'ACTION No 55/87 / MAIZE / SUDAN / CARITAS / 60623 / JUBA VIA MOMBASA / ACTION OF CARITAS ITALIANA / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the authorities attesting the existence of the service during the said period.
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 17 March 1987
16. **Shipment period :** 1 to 30 April 1987
17. **Security :** 10 ECU per tonne

⁽¹⁾ The operation number is to be quoted in all correspondence.

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
 2. At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
 3. As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
 4. The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
-

ANNEX III

1. **Programme** : 1986 — Operation No 56/87 ⁽¹⁾
2. **Recipient** : NGO (Euronaid, PO Box 77, NL-2340 Oegstgeest (telex 30 223))
3. **Place or country of destination** : Sudan
4. **Product to be mobilized** : common wheat flour
5. **Total quantity** : 150 tonnes (205 tonnes of cereals)
6. **Number of lots** : one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris (telex OFIBLE 200 490 F)
8. **Method of mobilizing the product** : the Community market
9. **Characteristics of the goods** :
flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process ; the flour shall have the following characteristics :
 - moisture : 14 % maximum (ICC Method No 110)
 - protein content : 10,5 % minimum (N × 6,25 in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 220, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
 - Zeleny index of at least 20 (ICC No 116)
 - ash content : 0,62 % maximum, referred to dry matter (ICC Method No 104)
10. **Packaging** :
 - in new bags (composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 grams
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'ACTION No 56/87 / WHEAT FLOUR / SUDAN / DKW / 62337 / JUBA VIA MOMBASA / ACTION OF DKW / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
11. **Port of shipment** :
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the authorities attesting the existence of the service during the said period.
12. **Delivery stage** : fob
13. **Port of landing** : —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 17 March 1987
16. **Shipment period** : 1 to 30 April 1987
17. **Security** : 15 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
2. At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
3. As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
4. The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.

⁽¹⁾ The operation number is to be quoted in all correspondence.

ANNEX IV

1. **Programme :** 1986 — Operation No 53/87 - No 54/87 ⁽¹⁾
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO Box 77, NL-2340 Oegstgeest, (telex 30223))
3. **Place or country of destination :** Madagascar
4. **Product to be mobilized :** rolled oats
5. **Total quantity :** 100 tonnes (172 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
 - Operation No 53/87 : 50 tonnes
 - Operation No 54/87 : 50 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
VIB, Burgemeester Kessenplein 3, NL-6431 KM Hoensbroek (telex 56396)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - Production of quick-cooking oat flakes :**
 - raw oats :* first quality high-density oats
 - cleaning and preparation :* oats to be cleaned of extraneous matter, debittered and stabilized by treatment with steam
 - hulling :* oats to be size-classified and hulled. After separation of husks, oat kernels to be scoured and polished
 - groats :* oat kernels to be cut, sorted and air-cleaned. Groats dampened and pre-cooked with steam, then rolled to flakes
 - Quality of oat flakes :**
 - humidity : less than 12 %
 - ash content : less than 2,3 % of dry matter
 - crude fibre : less than 1,5 % of dry matter
 - husk content : less than 0,10 % of dry matter
 - protein content : not less than 12 % of dry matter
10. **Packaging :**
 - in bags
 - bag composition :
 - four bags of Kraft paper, of a strength corresponding to a weight of at least 70 g/m²
 - one interposed bag made of tarred paper of a strength corresponding to a weight of at least 140 g/m²
 - one double-bound polyethylene internal pocket at least 0,06 mm thick
 - top and bottom seals of bag to be pasted
 - net weight of bags : 25 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'ACTION No 53/87 / FLOCONS D'AVOINE / MADAGASCAR / CAM / 62015 / TOLIARY / ACTION DE CAM / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
'ACTION No 54/87 / FLOCONS D'AVOINE / MADAGASCAR / OPEM / 64202 / MANAKARA VIA TOAMASINA / ACTION DE OPEM / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering

⁽¹⁾ The operation number is to be quoted in all correspondence.

15. **Deadline for the submission of tenders:** 12 noon on 17 March 1987

16. **Shipment period:** 1 to 30 April 1987

17. **Security:** 15 ECU per tonne

Notes:

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
2. At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
3. As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
4. The supplier should send a duplicate of the original invoice to:
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.

ANNEX V

1. **Programme:** 1986 — Operation No 58/87 ⁽¹⁾
2. **Recipient:** NGO (Euronaid, PO Box 77, NL-2340 Oegstgeest (telex 30 223))
3. **Place or country of destination:** Kampuchea
4. **Product to be mobilized:** wholly milled long-grain rice (non-parboiled)
5. **Total quantity:** 500 tonnes (1 449 tonnes of cereals)
6. **Number of lots:** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure:**
Ente Nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
8. **Method of mobilizing the product:** the Community market
9. **Characteristics of the goods:**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture: 15 %
 - broken rice: 5 % maximum
 - chalky grains: 5 % maximum
 - grains striated with red: 3 % maximum
 - spotted grains: 1,5 % maximum
 - stained grains: 1 % maximum
 - yellow grains: 0,050 % maximum
 - amber grains: 0,20 % maximum
10. **Packaging:**
 - in new jute sacks of a minimum weight of 600 grams (in 20-foot containers 'FCL/LCL shipper's count-load and stowage')
 - net weight of the bags: 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high:
'ACTION No 58/87 / RICE / KAMPUCHEA / TAIR / 64901 / PHNOM PENH VIA SINGAPORE / ACTION OF TAIR / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
11. **Port of shipment:**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the authorities attesting the existence of the service during the said period.
12. **Delivery stage:** fob
13. **Port of landing:** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs:** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders:** 12 noon on 16 March 1987
16. **Shipment period:** 1 to 30 April 1987
17. **Security:** 15 ECU per tonne

Notes:

1. As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

⁽¹⁾ The operation number is to be quoted in all correspondence.

3. The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
 4. For shipment in containers :
 - the successful tenderer has to submit to the recipient agent a complete packing list of each container, specifying the number of bags belonging to each shipping number as specified in the notice of invitation to tender,
 - the successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, number of which to be provided to the beneficiary forwarder.
 5. At the request of the beneficiary, the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 543/87

of 23 February 1987

on the supply of common wheat flour to the World Food Programme (WFP) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽³⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas, by its Decision of 10 February 1986 on the supply of food aid to the WFP, the Commission allocated to the latter organization 12 192 tonnes of cereals to be supplied fob;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time

limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in the Annex hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX

1. **Programme** : 1986 — Operation No 70/87 ⁽¹⁾
2. **Recipient** : World Food Programme (WFP)
3. **Place or country of destination** : Egypt
4. **Product to be mobilized** : common wheat flour
5. **Total quantity** : 8 900 tonnes (12 192 tonnes of cereals)
6. **Number of lots** : one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordeung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main, telex 411 475
8. **Method of mobilizing the product** : the Community market
9. **Characteristics of the goods** :
flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process ; the flour shall have the following characteristics :
 - moisture : 14 % maximum (ICC Method No 110)
 - protein content : 10,5 % minimum (N × 6,25 in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 220, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
 - Zeleny index of at least 20 (ICC No 116)
 - ash content : 0,62 % maximum, referred to dry matter (ICC Method No 104)
10. **Packaging** :
 - in new jute sacks of 370 grams, lined with woven polypropylene sacks of 110 grams. The top edge of the sacks will be sewn together
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'ACTION No 70/87 / EGYPT / 0249901 / WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / ALEXANDRIA'
11. **Port of shipment** :
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period.
12. **Delivery stage** : fob
13. **Port of landing** : —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 17 March 1987
16. **Shipment period** : 1 to 30 April 1987
17. **Security** : 15 ECU per tonne

Notes :

1. At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
2. As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
3. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Egypt, 4 Gezira Street, 8th Floor, Cairo Zamalek, telex 94258 EUROP UN — CAIRO.
4. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

⁽¹⁾ The operation number is to be quoted in all correspondence.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 544/87

of 24 February 1987

introducing a countervailing charge on artichokes originating in Egypt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3212/86 of 22 October 1986 fixing for the 1986/87 marketing year the reference prices for artichokes⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the period 1 January to 30 April 1987 at 78,03 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation

(EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for artichokes originating in Egypt the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these artichokes;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 5,72 ECU per 100 kilograms net is applied to artichokes (subheading 07.01 L of the Common Customs Tariff) originating in Egypt.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 February 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 299, 23. 10. 1986, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 545/87

of 24 February 1987

introducing a countervailing charge on artichokes originating in Spain (except the Canary Islands)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3212/86 of 22 October 1986 fixing for the 1986/87 marketing year the reference prices for artichokes⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the period 1 January to 30 April 1987 at 78,03 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation

(EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for artichokes originating in Spain (except the Canary Islands) the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these artichokes;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

Whereas, pursuant to Article 136 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal⁽⁷⁾, the arrangements applicable to trade between, on the one hand, a new Member State and, on the other, the Community as constituted at 31 December 1985, must be those which were applicable before accession;

Whereas Article 140 (1) provides for a 4 % reduction in the countervailing charges applicable under Regulation (EEC) No 1035/72 during the second year after accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 2,69 ECU per 100 kilograms net is applied to artichokes (subheading 07.01 L of the Common Customs Tariff) originating in Spain (except the Canary Islands).

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 February 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 299, 23. 10. 1986, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 546/87
of 24 February 1987
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2051/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 524/87 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2051/86 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 February 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 February 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 173 1. 7. 1986, p. 91.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 21. 2. 1987, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 February 1987 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	50,85
	B. Raw sugar	43,25 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

EMPLOYMENT AND HOUSING RENOVATION IN EUROPE

The growing crisis in the construction industry affecting Europe since 1974/75 has, apart from brief upswings, worsened considerably since the early 1980s.

Employment levels have declined sharply in the construction industry: in the space of ten years it has lost about one quarter of its workforce.

The crisis can be largely attributed to the impact of the following constraints on construction and civil engineering industry which leave it little room for manoeuvre:

- close ties to the public authorities' budgetary and financial policy leave it little autonomy with respect to macro-economic factors (household incomes, interest rates, etc);
- the structural change in demand resulting in a slowdown, then fall-off, in major public and industrial infrastructure programmes accompanied by the growth of more fragmented work;
- a change in the pattern of investment, which is gradually becoming more 'abstract' — i.e., aimed at rationalization rather than an increase in capacity.

98 pp.

Published in: English, French, German.

Catalogue number: CB-46-86-961-EN-C ISBN: 92-825-6422-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 6.40 UKL 5.80 USD 9 BFR 400



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

REGIONS

Statistical yearbook 1986

In this publication, the Statistical Office of the European Communities gives the latest statistics relating to economic and social factors in the regions of the European Community.

The issue contains information on:

- (i) population and its structure,
- (ii) employment and unemployment,
- (iii) education, health and various social indicators,
- (iv) economic aggregates,
- (v) the main series on the different sectors of the economy: agriculture, industry, energy and the services sector,
- (vi) the Community's financial participation in investments.

The main regional indicators are also presented in a series of coloured maps.

233 pp., 14 maps.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Catalogue number: CA-44-85-412-7C-C ISBN: 92-825-5935-1

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 16.10 UKL 13.90 USD 20 BFR 1 000



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

EUROPEAN CENTRE FOR THE DEVELOPMENT OF VOCATIONAL TRAINING (CEDEFOP)

EQUALITY OF OPPORTUNITY AND VOCATIONAL TRAINING

Five years on . . . Vocational training measures for women in the European Community

The most distinct axis in the Community's social policy in the field of equal opportunity for men and women in working life is undoubtedly the establishment of a relevant body of legislation. A number of legal norms and directives with legal force together make up a framework which guarantees women equal treatment in the fields of employment, training and social security.

However, it is common knowledge that legal provisions are never sufficient in themselves to eliminate all forms of inequality *de facto*. Consequently, the Commission of the European Communities is pursuing a programme parallel to its work on the relevant legislation, whereby it has developed and submitted to the Member States the concept of positive action. What is called for is specific action designed to eliminate the disadvantages suffered by women in working life.

It is in pursuit of the same objective that each year from its inception, CEDEFOP has reserved a privileged position in its work programme for activities to support the Commission in realizing the guidance and training aspects of this concept.

98 pp.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Italian and Portuguese.

Catalogue number: HX-43-85-903-EN-C

ISBN: 92-825-5562-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 2.90

UKL 2.50

USD 3

BFR 180



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg